

БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У августу ове године Република Српска је располагала са капацитетом од 4 392 соба, односно 9 421 лежајева.

In August 2012, Republika Srpska had the capacity of 4 392 rooms and 9 421 beds.

Остварено је 20 066 долазака, што је у односу на јул 2012. године мање за 6,8%, и 62 641 ноћења, што је у односу на јул 2012. године мање за 0,6%.

There were 20 066 arrivals, which was 6.8% lower compared to the number of arrivals realised in July 2012 and 62 641 nights, which was 0.6% lower compared to July 2012.

Број долазака у августу 2012. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 3,2%, а број ноћења је већи за 2,4%.

Number of tourist arrivals in August 2012 was 3.2% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 2.4% higher.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска предузећа и друге организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11) submitted by hotel and restaurant enterprises and other organisations that provide services of guests' accommodation.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде угоститељска предузећа и друге организације које пружају услуге смјештаја.

Guest books maintained in hotel and restaurant enterprises and other organisations providing accommodation to tourists are the main source for the report.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка у угоститељском објекту могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel, restaurant or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста / Tourist arrivals				Ноћења туриста / Tourist nights				
	VIII 2012	I-VIII 2012	индекси / indices		VIII 2012	I-VIII 2012	индекси / indices		
			VIII 2012 VIII 2011	I-VIII 2012 I-VIII 2011			VIII 2012 VIII 2011	I-VIII 2012 I-VIII 2011	
УКУПНО	20 066	160 375	103,2	102,7	62 641	433 052	102,4	105,1	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	9 760	91 510	100,7	101,2	38 185	264 643	103,7	102,7	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 124	64 583	97,3	100,1	32 154	213 513	99,2	100,4	Republika Srpska
Федерација БиХ	2 493	25 282	112,7	103,7	5 740	47 986	140,9	114,6	FBiH
Дистрикт Брчко	143	1 645	90,5	105,3	291	3 144	90,1	100,6	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 306	68 865	105,7	104,9	24 456	168 409	100,3	109,2	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

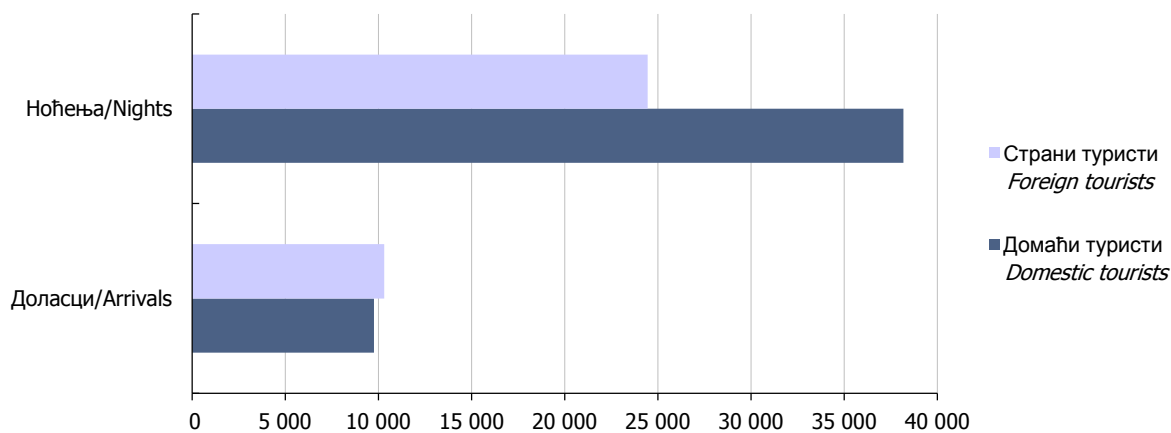
	Доласци туриста/ <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста/ <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2012	I-VIII 2012	индекси/ <i>indices</i>		VIII 2012	I-VIII 2012	индекси/ <i>indices</i>		
			<u>VIII 2012</u> VIII 2011	<u>I-VIII 2012</u> I-VIII 2011			<u>VIII 2012</u> VIII 2011	<u>I-VIII 2012</u> I-VIII 2011	
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 306	68 865	105,7	104,9	24 456	168 409	100,3	109,2	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Аустрија	540	3 163	102,3	124,0	1 064	6 317	81,1	105,0	<i>Austria</i>
Белгија	44	333	66,7	110,6	92	672	104,5	140,0	<i>Belgium</i>
Данска	29	284	70,7	120,3	63	644	79,7	132,2	<i>Denmark</i>
Финска	39	127	162,5	100,8	99	265	80,5	84,7	<i>Finland</i>
Француска	273	859	86,7	92,6	569	1 906	77,2	75,6	<i>France</i>
Грчка	517	1 143	111,7	108,3	802	1 936	75,8	83,6	<i>Greece</i>
Холандија	172	726	119,4	93,0	351	1 558	97,2	85,8	<i>Netherlands</i>
Ирска	28	133	75,7	89,9	35	198	50,7	51,2	<i>Ireland</i>
Италија	455	2 623	81,8	102,7	985	4 992	99,3	97,0	<i>Italy</i>
Луксембург	5	17	71,4	100,0	8	46	50,0	127,8	<i>Luxembourg</i>
Њемачка	480	2 505	88,2	101,3	988	5 206	61,1	90,0	<i>Germany</i>
Португал	9	57	42,9	60,6	27	120	84,4	61,5	<i>Portugal</i>
Шпанија	144	435	153,2	115,4	385	1 000	127,9	109,9	<i>Spain</i>
Шведска	82	723	81,2	134,4	225	1 848	64,7	135,2	<i>Sweden</i>
Велика Британија	145	1 112	121,8	143,7	254	1 934	128,3	104,1	<i>Great Britain</i>
Исланд	1	7	33,3	53,8	2	10	66,7	35,7	<i>Iceland</i>
Норвешка	17	250	68,0	96,9	42	682	113,5	124,5	<i>Norway</i>
Швајцарска	182	970	94,8	132,9	441	2 110	120,5	153,8	<i>Switzerland</i>
Чешка	75	585	121,0	92,7	118	903	84,3	67,4	<i>Czech Republic</i>
Мађарска	117	621	150,0	94,4	267	1 180	118,1	96,0	<i>Hungary</i>
Пољска	151	689	80,7	102,5	225	1 428	56,1	103,6	<i>Poland</i>
Румунија	82	414	96,5	87,5	174	822	63,7	54,6	<i>Romania</i>
Словачка	57	362	78,1	99,7	192	751	89,3	80,0	<i>Slovakia</i>
Словенија	961	7 104	82,7	96,0	1 801	13 818	84,0	100,8	<i>Slovenia</i>
Албанија	8	109	200,0	100,0	22	196	440,0	94,2	<i>Albania</i>
Бугарска	41	399	117,1	105,0	89	832	130,9	123,1	<i>Bulgaria</i>
Хрватска	938	8 430	116,8	116,1	1 858	27 765	101,5	137,4	<i>Croatia</i>
Србија	3 455	26 845	114,0	103,2	8 549	63 789	105,8	106,6	<i>Serbia</i>
Црна Гора	279	2 382	91,8	85,4	1 206	8 277	74,9	89,2	<i>Montenegro</i>
БЈР Македонија	147	895	300,0	106,8	374	2 523	349,5	166,8	<i>FYR of Macedonia</i>
Русија	212	1 087	316,4	152,7	1 671	7 149	668,4	264,3	<i>Russian Federation</i>
Турска	32	386	177,8	86,0	63	663	165,8	64,6	<i>Turkey</i>
Остале европске земље	156	627	157,6	102,1	569	1 811	185,9	133,8	<i>Other European countries</i>
Израел	18	119	200,0	56,9	37	237	336,4	41,6	<i>Israel</i>
Јапан	7	52	87,5	53,1	10	113	83,3	80,1	<i>Japan</i>
Канада	60	274	166,7	133,7	120	627	162,2	118,3	<i>Canada</i>
Кина	17	180	19,5	70,6	50	465	21,7	73,7	<i>China</i>
САД	100	789	74,6	104,5	228	1 639	87,4	91,1	<i>USA</i>
Саудијска Арабија	2	21	100,0	262,5	2	39	100,0	487,5	<i>Saudi Arabia</i>
Аустралија	89	453	85,6	139,0	195	882	74,4	131,1	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	3	19	150,0	100,0	3	27	75,0	100,0	<i>New Zealand</i>
Египат	-	4	-	20,0	-	12	-	50,0	<i>Egypt</i>
Иран	-	4	-	100,0	-	10	-	83,3	<i>Iran</i>
Остале ваневропске земље	137	548	402,9	117,8	201	1 007	233,7	75,5	<i>Other non-European countries</i>

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста/ <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста/ <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2012	I-VIII 2012	индекси/ <i>indices</i>		VIII 2012	I-VIII 2012	индекси/ <i>indices</i>		
			<u>VIII 2012</u> VIII 2011	<u>I-VIII 2012</u> I-VIII 2011			<u>VIII 2012</u> VIII 2011	<u>I-VIII 2012</u> I-VIII 2011	
УКУПНО	20 066	160 375	103,2	102,7	62 641	433 052	102,4	105,1	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	4 302	30 696	96,2	102,4	29 513	170 003	91,6	101,1	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 970	31 485	127,4	120,2	9 122	93 710	120,9	128,4	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	11 047	85 938	102,9	99,1	19 287	141 305	110,5	99,2	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 747	12 256	91,4	92,4	4 719	28 034	118,7	99,1	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	9 760	91 510	100,7	101,2	38 185	264 643	103,7	102,7	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	3 074	22 348	101,7	101,5	24 769	133 786	95,7	97,8	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 647	19 323	164,0	126,5	4 835	52 561	211,6	135,6	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	4 292	43 333	91,0	95,2	6 912	65 671	99,4	96,0	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	747	6 506	78,5	85,3	1 669	12 625	99,2	92,6	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 306	68 865	105,7	104,9	24 456	168 409	100,3	109,2	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 228	8 348	84,7	105,0	4 744	36 217	75,1	115,5	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 323	12 162	99,6	111,4	4 287	41 149	81,5	120,4	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	6 755	42 605	112,3	103,5	12 375	75 634	117,8	102,2	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 000	5 750	104,1	101,9	3 050	15 409	133,1	105,2	<i>Other resorts</i>

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ОБЈЕКТА ЗА СМЈЕШТАЈ
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF FACILITIES FOR ACCOMMODATION

	Доласци туриста/ Tourist arrivals				Ноћења туриста/ Tourist nights				
	VIII 2012	I-VIII 2012	индекси/ indices		VIII 2012	I-VIII 2012	индекси/ indices		
			VIII 2012	I-VIII 2012			VIII 2012	I-VIII 2012	
			VIII 2011	I-VIII 2011			VIII 2011	I-VIII 2011	
УКУПНО	20 066	160 375	103,2	102,7	62 641	433 052	102,4	105,1	TOTAL
Хотели	13 941	118 427	106,5	103,6	41 306	297 318	104,2	108,7	Hotels
Мотели	2 379	18 109	98,5	104,6	4 637	32 368	126,0	115,8	Motels
Пансиони и преноћишта	666	6 896	56,6	75,8	1 344	12 995	57,3	68,2	Boarding houses and overnight accommodations
Остало	3 080	16 943	111,6	110,1	15 354	90 371	99,1	98,9	Other
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	9 760	91 510	100,7	101,2	38 185	264 643	103,7	102,7	DOMESTIC TOURISTS
Хотели	6 047	61 933	114,0	103,4	22 047	158 890	112,3	108,4	Hotels
Мотели	1 362	12 236	84,0	102,2	2 174	19 476	99,7	110,1	Motels
Пансиони и преноћишта	463	4 520	52,0	69,6	996	7 384	71,0	66,8	Boarding houses and overnight accommodations
Остало	1 888	12 821	100,7	106,0	12 968	78 893	95,4	95,9	Other
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 306	68 865	105,7	104,9	24 456	168 409	100,3	109,2	FOREIGN TOURISTS
Хотели	7 894	56 494	101,4	103,8	19 259	138 428	96,2	109,2	Hotels
Мотели	1 017	5 873	127,9	110,0	2 463	12 892	164,2	125,6	Motels
Пансиони и преноћишта	203	2 376	71,0	91,2	348	5 611	36,9	70,1	Boarding houses and overnight accommodations
Остало	1 192	4 122	134,5	125,0	2 386	11 478	124,9	125,2	Other



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у августу 2012. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in August 2012

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д - Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba - E-mail: stat@rzs.rs.ba - Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d - Tel. +387 51 332 700 - Radmila Čičković, PhD, Director General - Monthly periodicity - Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba - E-mail: stat@rzs.rs.ba - These data can be used provided the source is acknowledged